

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

Contrato do Cliente AWS

****Para obter mais informações relacionadas a cada Parte Contratante da AWS, consulte as Perguntas frequentes das Partes Contratantes da AWS.**

***Observe que, a partir de 1.º de janeiro de 2024, os usuários situados na Turquia celebrarão contrato com a nossa**

Parte Contratante da AWS na Turquia, conforme previsto na Cláusula 12. Consulte as [Perguntas frequentes sobre a AWS da Turquia](#) para obter mais informações.

Última atualização em: 17 de maio de 2024.

Veja o que mudou

O presente Contrato do Cliente AWS (este “Contrato”) contém os termos e as condições que regem seu acesso e uso dos Serviços (conforme abaixo definido), sendo firmado entre a Parte Contratante da AWS aplicável, designada na Cláusula 12 abaixo (também designada como “AWS” ou “nós”, “nos”, “conosco” ou “nosso”) e você ou a sociedade que você representa (“você” ou “seu/sua”). O presente Contrato entrará em vigor assim que você clicar no botão ou caixa de seleção “Eu Aceito” apresentado com esses termos ou, se anteriormente, quando você utilizar quaisquer dos Serviços (“Data de Vigência”). Você declara estar legalmente apto a celebrar contratos (e.g., você não é menor de idade). Se estiver celebrando o presente Contrato em nome de uma pessoa jurídica, tal como a empresa para a qual trabalha, você declara ter autoridade legal para vincular tal pessoa jurídica. Consulte a Cláusula 12 para definição de determinados termos em letras maiúsculas utilizados neste Contrato.

1. Responsabilidades da AWS.

1.1 Disposições gerais. Você pode acessar e utilizar os Serviços de acordo com este Contrato. Contratos de Nível de Serviço e Termos de Serviços serão aplicáveis a certos Serviços.

1.2 Conteúdo de Terceiros. O Conteúdo de Terceiros poderá ser utilizado por você a seu critério. O Conteúdo de Terceiros é regido por este Contrato e, se aplicável, por termos e condições em separado que acompanhem tal Conteúdo de Terceiros, sendo que tais termos e condições poderão incluir taxas e cobranças à parte.

1.3 Segurança da AWS. Sem limitações à Seção 8 sobre suas obrigações previstas na seção 2.2, implementaremos medidas razoáveis e apropriadas para auxiliá-lo a proteger Seu Conteúdo contra perda, acesso ou revelação acidental ou ilegal.

1.4 Privacidade dos Dados. Você poderá especificar as regiões AWS nas quais Seu Conteúdo será armazenado. Você concorda com o armazenamento do Seu Conteúdo nas, e a transferência do Seu

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

Conteúdo para, regiões AWS que você selecionar. A AWS não acessará nem usará o Seu Conteúdo, exceto se necessário para manter ou estabelecer os Serviços, ou caso seja necessário para cumprir com as leis ou uma ordem vinculativa emitida por autoridades governamentais. Nós não (a) divulgaremos o Seu Conteúdo para quaisquer governos ou terceiros; ou (b) transferiremos o Seu Conteúdo das regiões AWS selecionadas por você, exceto se, em cada caso, assim for necessário para cumprir com as leis ou com uma ordem vinculativa emitida por quaisquer autoridades governamentais. Exceto se constituir uma violação das leis ou de uma ordem vinculativa emitida por quaisquer autoridades governamentais, nós enviaremos a você uma notificação relatando qualquer solicitação ou ordem judicial referidas nesta Cláusula 1.4. Somente utilizaremos as informações da sua Conta, de acordo com o disposto no Aviso de Privacidade e mediante seu consentimento para tal uso. O Aviso de Privacidade não se aplica ao Seu Conteúdo.

1.5 Notificações de Alterações aos Serviços. Poderemos alterar ou interromper qualquer um dos Serviços ocasionalmente. Forneceremos a você uma notificação prévia de pelo menos 12 meses antes de interromper uma funcionalidade material de um Serviço disponibilizado, de modo geral, aos clientes e usado por você. A AWS não será obrigada a fornecer esta notificação, nos termos desta Seção 1.5, se a descontinuação ou alteração for necessária para: (a) resolver uma emergência ou risco de dano aos Serviços ou à AWS; (b) responder a reivindicações, litígios ou perda de direitos de licença relacionados a direitos de propriedade intelectual de terceiros; ou (c) estar em conformidade com a legislação; mas caso alguma das situações anteriores ocorra, a AWS fornecerá a você o máximo de aviso prévio conforme razoavelmente praticável sob as circunstâncias.

1.6 Notificação de Alterações aos Contratos de Nível de Serviço. Poderemos alterar, interromper ou adicionar Contratos de Nível de Serviço, desde que, no entanto, notifiquemos com pelo menos 90 dias de antecedência sobre as alterações adversas em qualquer Contrato de Nível de Serviço.

2. Suas Responsabilidades.

2.1 Suas Contas. Você cumprirá os termos deste Contrato e todas as leis, normas e regulamentos aplicáveis ao seu uso dos Serviços. Para acessar os Serviços, você deve ter uma conta AWS associada a um endereço de e-mail válido e uma forma de pagamento válida. A menos que explicitamente permitido pelos Termos de Serviço, você criará apenas uma conta por endereço de e-mail. Exceto na medida em que for causado por um descumprimento deste Contrato por nós, (a) você será responsável por todas as atividades desenvolvidas sob sua conta, independentemente de as atividades serem autorizadas ou desenvolvidas por você, por seus funcionários ou por um terceiro (incluindo seus contratados, agentes ou Usuários Finais), e (b) nós e nossas afiliadas não somos responsáveis por acessos não autorizados à sua conta.

2.2. Seu Conteúdo. Você é responsável pelo Seu Conteúdo. Você garantirá que o Seu Conteúdo e o uso, por parte do seu Usuário Final, do Seu Conteúdo ou dos Serviços não violem quaisquer das Políticas ou leis aplicáveis.

2.3 Sua Segurança e Seu Backup. Você é responsável pela configuração e utilização adequada dos Serviços e por, de qualquer maneira, adotar as medidas necessárias para segurar, proteger e realizar o backup das suas contas e de Seu Conteúdo de tal forma que forneça segurança e proteção adequadas, o que poderá incluir uso de criptografia para proteger Seu Conteúdo do acesso desautorizado e o arquivamento rotineiro do Seu Conteúdo.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

2.4 Credenciais de Acesso e Senhas de Conta. As credenciais de acesso AWS e as senhas privadas geradas pelos Serviços são apenas para uso interno, sendo que você não as venderá, transferirá nem sublicenciará a qualquer outra pessoa física ou jurídica, exceto pelo fato de que você pode revelar suas chaves privadas aos seus representantes e subcontratados que trabalham em seu nome.

2.5 Usuários Finais. Quaisquer atos que permitam, auxiliem ou facilitem qualquer pessoa física ou jurídica a praticar quaisquer atos em relação a este Contrato, ao Seu Conteúdo ou ao uso dos Serviços serão considerados como tendo sido praticados por você. Você é responsável pelo uso do Seu Conteúdo e dos Serviços por Usuários Finais e pela observação, por parte deles, das suas obrigações nos termos do presente Contrato. Se você tiver conhecimento de qualquer violação de suas obrigações nos termos deste Contrato causadas por um Usuário Final, você suspenderá imediatamente o acesso ao Seu Conteúdo e aos Serviços por tal Usuário Final. Nós não fornecemos qualquer suporte ou serviços aos Usuários Finais, salvo se tivermos um contrato à parte com você ou um Usuário Final que nos obrigue a fornecer tal suporte ou quaisquer outros serviços.

3. Taxas e Pagamento.

3.1 Taxas de Serviço. Nós calculamos e faturamos as taxas e despesas mensalmente. Nós poderemos cobrar você por taxas contabilizadas mais frequentemente se suspeitarmos, justificadamente, que a sua conta é fraudulenta ou está sob risco de não pagamento. Você nos pagará as taxas e despesas aplicáveis pelo uso dos Serviços, conforme descrito no Site AWS, utilizando uma das formas de pagamento que aceitamos. Todos os valores devidos por você nos termos do presente Contrato serão pagos a nós sem compensação ou reconvenção, e sem qualquer dedução ou retenção. As taxas e despesas de qualquer novo Serviço ou nova característica de Serviço vigorarão quando lançarmos taxas e despesas atualizadas no Site AWS, salvo se expressamente afirmarmos de outro modo em um aviso. Poderemos aumentar ou adicionar novas taxas e despesas a quaisquer Serviços existentes que você esteja utilizando, enviando-lhe um aviso com no mínimo 30 dias de antecedência. Nós poderemos optar por cobrar juros a uma taxa de 1,5% ao mês (ou a maior taxa de juros permitida por lei, caso inferior) sobre todos os pagamentos em atraso. Se suspendermos sua conta nos termos da Cláusula 4.1 ou rescindirmos o seu uso das Ofertas de Serviços de acordo com a Cláusula 5.2(b)(ii), poderemos optar por não cobrar taxas e encargos após a suspensão, salvo se sua conta for restabelecida.

3.2 Impostos.

(a) Cada parte será responsável, conforme estabelecido pela lei aplicável, por identificar e pagar todos os impostos, e outras taxas e cobranças governamentais (e quaisquer multas, juros, e outros adicionais àqueles valores) que sejam impostos àquela parte sobre ou com relação às transações e pagamentos realizados nos termos deste Contrato. Todas as tarifas devidas por você não incluem quaisquer Impostos Indiretos, salvo quando a legislação aplicável requerer de outro modo. Nós poderemos cobrar – e você deverá pagar – quaisquer Impostos Indiretos que nós estejamos legalmente obrigados ou autorizados a cobrar de você. Você fornecerá as informações que nós razoavelmente solicitarmos para determinar se nós somos obrigados a cobrar Impostos Indiretos de você. Nós não cobraremos, e você não pagará, qualquer Imposto Indireto para o qual você tenha nos fornecido um documento comprobatório de isenção completo e adequado, ou um documento que permita pagamento direto para o qual nós possamos solicitar uma isenção disponível para tal Imposto Indireto. Todos os pagamentos feitos por você para nós nos termos deste Contrato serão realizados livres de quaisquer deduções ou retenções, conforme possa ser solicitado por lei. Se quaisquer tais deduções ou retenções (incluindo retenções de impostos para transações internacionais) forem requeridas

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

quanto a qualquer pagamento, você pagará adicionalmente os valores necessários para que o valor líquido recebido por nós seja igual ao valor então devido e pagável nos termos deste Contrato. Nós forneceremos a você os documentos fiscais que forem razoavelmente solicitados para reduzir ou eliminar os valores de quaisquer deduções ou retenções de impostos relacionados aos pagamentos feitos nos termos deste Contrato.

- (b) Se a Parte Contratante da AWS aplicável for a Amazon Web Services India Private Limited (“AWS India”) (anteriormente conhecida como Amazon Internet Services Private Limited), as partes concordam que as disposições da Cláusula 3.2(b) serão aplicáveis.

Você reconhece que a AWS India poderá exibir as taxas e os encargos aplicáveis aos Serviços no Site em USD (ou outra moeda que a AWS India considere adequada). Entretanto, a AWS India emitirá sua fatura em INR calculada e convertida de acordo com a taxa de conversão determinada por nós na data da fatura (“Taxas Equivalentes em INR”). Você somente terá que pagar as Taxas Equivalentes em INR indicadas em cada fatura.

Você receberá fatura emitida pela nossa sede social, com o seu endereço de estabelecimento (conforme registrado junto às autoridades fiscais, se aplicável) recebendo os Serviços de acordo com a legislação sobre impostos indiretos aplicável.

Todas as taxas e todos os encargos devidos de acordo com este Contrato serão exclusivos de impostos indiretos nacionais, estaduais ou locais aplicáveis (“Impostos”) que a AWS India seja legalmente obrigada a cobrar de acordo com a legislação aplicável. Para efeitos desta cláusula, os impostos indiretos locais incluem o Imposto sobre Bens e Serviços (Goods and Services Tax, “GST”), que inclui o Imposto Central sobre Bens e Serviços (“CGST”), o Imposto Estadual sobre Bens e Serviços (“SGST”), o Imposto Federal sobre Bens e Serviços do Território (“UGST”), Imposto Integrado sobre Bens e Serviços (“IGST”) conforme aplicável. Os Impostos cobrados pela AWS India serão informados na nota fiscal de acordo com a legislação aplicável. A AWS India poderá cobrar, e você pagará, quaisquer impostos aplicáveis, que são declarados separadamente na fatura. De acordo com os requisitos legais do GST, você fornecerá todas as informações necessárias, como o endereço correto registrado no GST, nome legal e GSTIN (“Informações do GST”) para que a AWS India emita as cobranças de GST corretas de acordo com os requisitos legais aplicáveis. Caso a cobrança do GST esteja incorreta, você nos informará em tempo hábil, para permitir que a AWS India corrija a cobrança do imposto GST. A AWS India determinará o local de prestação dos Serviços com base nas Informações do GST fornecidas por você e, conseqüentemente, emitirá cobrança do GST (CGST [Central Goods and Services Tax (Imposto Central sobre Bens e Serviços)] e SGST [State Goods and Services Tax (Imposto Estadual sobre Bens e Serviços)]/UTGST [Union Territory Goods and Services Tax (Imposto Federal sobre Bens e Serviços do Território)] ou IGST [Integrated Goods and Services Tax (Imposto Integrado sobre Bens e Serviços)]) em sua fatura. Quaisquer impostos retidos na fonte que possam ser aplicáveis às taxas e encargos devidos a nós são por nossa conta. Você pagará as taxas e os encargos constantes em nossa fatura integralmente (bruto) sem aplicar quaisquer impostos retidos na fonte. Se você depositar separadamente os impostos retidos na fonte aplicáveis sobre tais taxas e encargos ao órgão fiscal do governo aplicável e nos emitir um comprovante de imposto retido na fonte comprovando tal depósito, após o recebimento do comprovante de imposto retido na fonte no formato original, reembolsaremos a você um valor igual aos impostos que constarem como depositados.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

4. Suspensão Temporária.

4.1 Em geral. Poderemos suspender o seu direito ou o direito de qualquer Usuário Final de acesso ou uso de quaisquer parcelas ou de todos os Serviços imediatamente, mediante aviso, se justificadamente estabelecermos:

(a) que o uso dos Serviços por você ou por um Usuário Final (i) representa um risco de segurança aos Serviços ou a qualquer terceiro; (ii) possa vir a prejudicar nossos sistemas, os Serviços ou os sistemas ou o Conteúdo de qualquer outro cliente AWS; (iii) possa acarretar responsabilidade de nossa parte, da parte de nossas afiliadas e de quaisquer terceiros, ou (iv) poderia ser fraudulento;

(b) que você ou qualquer Usuário Final violou significativamente o presente Contrato;

(c) que você descumpriu suas obrigações de pagamento estabelecidas na Cláusula 3; ou

(d) que você deixou de operar no curso regular, efetuou uma cessão em benefício de credores ou alienação similar dos seus ativos, ou ficou sujeito à falência, recuperação, liquidação, dissolução ou procedimento similar.

4.2 Vigência da Suspensão. Se suspendermos seus direitos de acesso ou uso de qualquer parcela ou de todos os Serviços:

(a) você será responsável por todas as taxas e despesas que lhe sejam incorridas durante o período de suspensão que faturarmos a você; e

(b) você não fará jus a quaisquer créditos de serviço nos termos dos Contratos de Nível de Serviço durante qualquer período de suspensão.

5. Vigência; Rescisão.

5.1. Vigência. O presente Contrato entrará em vigor na Data de Vigência e permanecerá em vigor até ser rescindido nos termos desta Cláusula 5. Qualquer notificação de rescisão deste Contrato enviada por qualquer uma das partes para a outra parte deve incluir uma Data de Rescisão que esteja de acordo com os períodos de notificação estabelecidos na Cláusula 5.2.

5.2 Rescisão.

(a) Rescisão por Conveniência. Você poderá rescindir este Contrato por qualquer motivo através do envio de notificação para nós, e do encerramento da sua conta para todos os serviços para os quais fornecemos um mecanismo de encerramento de conta. Nós poderemos rescindir este Contrato por qualquer motivo, fornecendo-lhe aviso com, no mínimo, 30 dias de antecedência.

(b) Rescisão por justa Causa.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

(i) Por qualquer das Partes. Qualquer parte poderá encerrar este Contrato por justa causa se a outra parte estiver em descumprimento material deste Contrato, e o descumprimento material permanecer não solucionado por um período de 30 dias contados do recebimento de notificação enviada pela outra parte. Você encerrará a sua conta até, no máximo, a Data de Rescisão.

(ii) Por Nós. Nós também poderemos rescindir este Contrato imediatamente, mediante envio de notificação a você:

(A) por justa causa, se nós tivermos o direito de suspensão estabelecido na Cláusula 4 e a questão que nos dá o direito de suspender:

a. não é suscetível de ser remediada; ou

b. não tiver sido remediada no prazo de 30 dias após a suspensão do seu serviço nos termos da Cláusula 4.1;

(B) se nosso relacionamento com um parceiro terceiro, que fornece o software ou outra tecnologia que utilizamos para fornecer os Serviços expirar, terminar ou exigir que alteremos a forma como fornecemos o software ou outra tecnologia como parte dos Serviços;

(C) para cumprir com a lei ou exigências de entidades governamentais.

5.3 Vigência da Rescisão.

(a) Em geral. Na Data de Rescisão:

(i) exceto conforme previsto nas Cláusulas 5.3(a)(iv) e 5.3(b), todos os seus direitos acordados neste Contrato serão extintos imediatamente;

(ii) você permanecerá responsável por todas as taxas e despesas incorridas até a Data de Rescisão, e você será responsável por quaisquer taxas e despesas que lhe sejam incorridas durante o período pós-rescisão, descrito na Cláusula 5.3(b), que faturarmos a você;

(iii) você devolverá imediatamente ou, se por nós instruído, destruirá todo o Conteúdo AWS em sua posse; e

(iv) as Cláusulas 2.1, 3, 5.3, 6 (exceto a Cláusula 6.3), 7, 8, 9, 11 e 12 continuarão aplicáveis de acordo com seus termos.

(b) Pós-Rescisão. Salvo se nós encerrarmos seu uso dos Serviços nos termos da Cláusula 5.2(b), durante os 30 dias subsequentes à Data de Rescisão:

(i) nós não adotaremos quaisquer medidas para remover dos sistemas da AWS quaisquer dos Seus Conteúdos como resultado da rescisão; e

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

(ii) nós permitiremos que você recupere o Seu Conteúdo dos Serviços apenas se você tiver pago todos os valores devidos nos termos deste Contrato.

Para qualquer uso dos Serviços após a Data de Rescisão, serão aplicados os termos deste Contrato, bem como você deverá pagar as taxas aplicáveis nos preços estabelecidos na Cláusula 3.

6. Direitos Exclusivos.

6.1 Seu Conteúdo. Salvo se de outro modo previsto nesta Cláusula 6, nós não obtemos nenhum direito nos termos deste Contrato de você (ou de seus licenciados) ao Seu Conteúdo. Você autoriza nosso uso do Seu Conteúdo para fornecimento dos Serviços a você e qualquer Usuário Final.

6.2 Direitos Adequados. Você declara e garante que: (a) você ou seus licenciados detêm todos os direitos, a propriedade e participação sobre Seu Conteúdo e Sugestões; (b) você detém todos os direitos sobre Seu Conteúdo e Sugestões, necessários à concessão dos direitos aqui contemplados; e (c) nenhum dos Seus Conteúdos ou o uso pelos Usuários Finais do Seu Conteúdo ou dos Serviços violará a Política de Uso Aceitável.

6.3 Licença de Propriedade Intelectual. A Licença de Propriedade Intelectual aplica-se ao seu uso do Conteúdos e dos Serviços AWS.

6.4 Restrições. Nem você nem qualquer Usuário Final utilizarão o Conteúdo AWS ou os Serviços de qualquer modo ou para qualquer fim, senão da forma expressamente permitida por este Contrato. Nem você nem qualquer Usuário Final realizarão ou tentarão realizar quaisquer das seguintes ações: (a) fazer engenharia reversa, desmontar ou descompilar os Serviços ou o Conteúdo AWS, ou aplicar qualquer outro processo ou procedimento para obter o código-fonte de qualquer software incluso nos Serviços ou Conteúdo AWS (exceto na medida em que as leis aplicáveis não permitam tal restrição); (b) acessar ou utilizar os Serviços ou o Conteúdo AWS com o intuito de evitar incorrer em taxas ou exceder as quotas limites de uso, ou (c) revender os Serviços ou o Conteúdo AWS. As Diretrizes de Marcas Registradas da AWS aplicam-se ao seu uso das Marcas AWS. Você não deturpará nem distorcerá a relação entre nós e você (inclusive expressando ou implicando que nós apoiamos, patrocinamos, endossamos, ou contribuimos com você ou seus empreendimentos comerciais). Você não sugerirá qualquer relação ou afiliação entre nós e você, exceto se expressamente permitido nos termos deste Contrato.

6.5 Sugestões. Se você fornecer quaisquer Sugestões a nós e nossas afiliadas, faremos jus ao uso das Sugestões sem restrições. Você, neste ato, de forma irrevogável, nos cede todos os direitos, a propriedade e participação sobre as Sugestões, concordando em nos fornecer qualquer assistência que nós exigiremos para documentar, aperfeiçoar e manter nossos direitos sobre as Sugestões.

7. Indenização.

7.1 Em Geral. Você defenderá, indenizará e isentará a nós, nossas afiliadas e licenciados e cada um dos seus respectivos funcionários, administradores, diretores e representantes de todas e quaisquer Perdas oriundas ou relacionadas a qualquer demanda de terceiro no tocante: (a) ao uso por você ou qualquer Usuário Final dos Serviços (inclusive quaisquer atividades sob sua conta AWS e uso por seus funcionários e pessoal); (b) à violação deste Contrato ou violação das leis aplicáveis por você, por Usuários Finais ou Seu Conteúdo; ou (c) a um litígio entre você e qualquer Usuário Final. Você fará reembolso para nós por honorários advocatícios razoáveis, bem como pelo tempo e material

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

gasto pelos nossos funcionários e contratados na resposta da intimação de qualquer terceiro ou da ordem ou processo judicial obrigatório associados com as reclamações de terceiros descritas nos itens (a) a (c) acima, com base em nossa remuneração então vigente por hora.

7.2 Propriedade Intelectual.

(a) Observado o disposto nesta cláusula 7, a AWS defenderá você e seus funcionários, diretores e administradores contra quaisquer reclamações de terceiros alegando que os Serviços violam ou fazem uso indevido de direitos de propriedade intelectual de terceiros, e pagará o valor devido em virtude de quaisquer decisões finais não passíveis de recurso ou acordo.

(b) Sujeito ao disposto nesta cláusula 7, você defenderá a AWS, seus afiliados e seus funcionários, diretores e administradores contra quaisquer reclamações de terceiros alegando que o Seu Conteúdo viola ou faz uso indevido de direitos de propriedade intelectual de terceiros, e pagará o valor devido em virtude de quaisquer decisões finais não passíveis de recurso ou acordo.

(c) Nenhuma parte terá obrigações ou responsabilidades sob essa cláusula 7.2 em virtude da violação por uma combinação dos Serviços e Seu Conteúdo, conforme aplicável, com qualquer outro produto, serviço, software, dado, conteúdo ou método. Adicionalmente, a AWS não terá nenhuma obrigação ou responsabilidade relativa ao seu uso ou de qualquer outro Usuário Final dos Serviços após a AWS ter notificado você a descontinuar tal uso. Os recursos sob esta cláusula 7.2 serão os únicos e exclusivos recursos disponíveis a você em caso de reclamações de terceiros a respeito da violação ou uso indevido de direitos de propriedade intelectual pelos Serviços ou pelo Seu Conteúdo.

(d) Para quaisquer demandas cobertas pela cláusula 7.2 (a), a AWS, a seu exclusivo critério: (i) buscará obter os direitos de uso para a parte dos Serviços supostamente infringente; (ii) substituirá a suposta parte infringente dos Serviços por outra não infringente; (iii) modificará a suposta parte infringente dos Serviços por uma não infringente; ou (iv) encerrará a suposta parte infringente dos Serviços ou este Contrato.

7.3 Processo. As obrigações sob esta cláusula 7 se aplicarão somente se a parte procurando defesa ou indenização: (a) enviar à outra parte uma notificação por escrito a esse respeito; (b) permitir que outra parte controle a defesa e/ou acordo da demanda; e (c) cooperar razoavelmente com a outra parte (à custa da outra parte) na defesa e acordo da demanda. Em circunstância alguma qualquer uma das partes poderá celebrar um acordo de quaisquer demandas que envolvam qualquer compromisso relativo ao pagamento de dinheiro sem o consentimento por escrito da outra parte.

8. Isenção de Responsabilidade.

OS SERVIÇOS E O CONTEÚDO AWS SÃO FORNECIDOS “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”. EXCETO NA MEDIDA PROIBIDA POR LEI, OU NA MEDIDA EM QUE DIREITOS ESTATUTÁRIOS SEJAM APLICÁVEIS E NÃO POSSAM SER AFASTADOS, LIMITADOS OU RENUNCIADOS, NÓS, NOSSAS AFILIADAS E LICENCIANTES (A) NÃO PRESTAMOS QUALQUER DECLARAÇÃO OU GARANTIA DE QUALQUER NATUREZA, EXPRESSA, IMPLÍCITA OU LEGAL OU DE OUTRO MODO RELATIVAMENTE AOS SERVIÇOS, AO CONTEÚDO AWS OU AO CONTEÚDO DE TERCEIROS E (B) NOS EXIMIMOS DE TODAS AS RESPONSABILIDADES

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

COM RELAÇÃO A GARANTIAS, INCLUSIVE A GARANTIAS IMPLÍCITAS OU EXPLÍCITAS (I) DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA, ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, NÃO VIOLAÇÃO OU USUFRUTO TRANQUILO; (II) ADVINDAS DE QUALQUER PRÁTICA COMERCIAL OU USO PREVIAMENTE ESTABELECIDO; (III) DE QUE OS SERVIÇOS, O CONTEÚDO AWS OU CONTEÚDO DE TERCEIROS SERÃO ININTERRUPTOS, LIVRES DE ERROS OU DE COMPONENTES MALICIOSOS; E (IV) QUE QUAISQUER CONTEÚDOS ESTARÃO SEGUROS E NÃO SERÃO PERDIDOS OU DANIFICADOS.

9. Limitação de Responsabilidade.

9.1 Isenção de responsabilidade. SALVO PARA OBRIGAÇÕES DE PAGAMENTO NOS TERMOS DA CLÁUSULA 7, NEM A AWS NEM VOCÊ NEM QUALQUER UMA DAS RESPECTIVAS AFILIADAS OU LICENCIADORES SERÃO RESPONSÁVEIS NOS TERMOS DE QUALQUER CAUSA DE PEDIR OU TEORIA DE RESPONSABILIDADE, MESMO QUE UMA PARTE TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTA RESPONSABILIDADE, POR: (A) DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU EXEMPLARES; (B) O VALOR DO SEU CONTEÚDO; (C) PERDA DE LUCROS, RECEITAS, CLIENTES, OPORTUNIDADES OU GOODWILL; OU (D) INDISPONIBILIDADE DOS SERVIÇOS OU CONTEÚDO DA AWS (ISSO NÃO LIMITA QUALQUER CRÉDITO DE SERVIÇO NOS TERMOS DE CONTRATOS DE NÍVEL DE SERVIÇO).

9.2 Limite de danos. SALVO PARA AS OBRIGAÇÕES DE PAGAMENTO NOS TERMOS DA CLÁUSULA 7, A RESPONSABILIDADE AGREGADA NOS TERMOS DESTES CONTRATOS DA AWS OU SUA, E DE QUALQUER UMA DAS RESPECTIVAS AFILIADAS OU LICENCIADORES, NÃO EXCEDERÁ O VALOR PAGO POR VOCÊ À AWS NOS TERMOS DESTES CONTRATOS PELOS SERVIÇOS QUE DERAM ORIGEM À RESPONSABILIDADE DURANTE OS 12 MESES ANTERIORES AO SURTIMENTO DA RESPONSABILIDADE; SALVO QUE NADA NESTA CLÁUSULA 9 LIMITARÁ A SUA OBRIGAÇÃO DE PAGAR À AWS PELO SEU USO DOS SERVIÇOS DE ACORDO COM A CLÁUSULA 3, OU QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO DE PAGAMENTO NOS TERMOS DESTES CONTRATOS.

10. Aditamentos do Contrato.

Nós poderemos alterar este Contrato (inclusive quaisquer Políticas) a qualquer tempo, colocando uma versão revisada no Site AWS ou de outro modo notificando-o de acordo com a Cláusula 11.10. Os termos modificados entrarão em vigor quando da colocação, ou se o notificarmos por e-mail, conforme indicado na mensagem de e-mail. Ao continuar utilizando os Serviços e o Conteúdo AWS após a data de vigência de qualquer alteração do presente Contrato, você concorda em estar vinculado aos termos alterados. É sua responsabilidade verificar o Site AWS regularmente para obter alterações deste Contrato. Este Contrato foi modificado pela última vez na data listada no início deste Contrato.

11. Disposições Gerais.

11.1 Cessão. Você não cederá, nem de qualquer outra forma transferirá, este Contrato ou quaisquer dos seus direitos e obrigações nos termos deste Contrato, sem nosso consentimento prévio e por escrito. Qualquer cessão ou transferência realizadas em descumprimento a esta Cláusula 11.1 será nula e sem efeito. Nós poderemos ceder este Contrato sem o seu consentimento (a) em caso de qualquer operação de fusão, aquisição, incorporação ou venda de todos ou de parte substancial dos

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

nossos ativos; ou (b) para uma afiliada ou em virtude de uma reorganização societária; e, em vigor a partir de tal cessão, o cessionário é considerado substituído da AWS como uma parte deste Contrato e a AWS será completamente liberada de todas as suas obrigações e deveres nos termos deste Contrato. Sujeito aos termos acima, este Contrato é vinculante para as partes, e reverterá em benefício das partes e seus respectivos sucessores e cessionários autorizados.

11.2 Acordo Integral. Este Contrato incorpora, por referência, todas as Políticas e constitui o acordo integral entre você e a AWS referente ao objeto deste Contrato. Este Contrato substitui todas as declarações, as comunicações, e todos os entendimentos e os acordos, sejam orais ou escritos, passados e presentes, entre você e a AWS, relacionados ao objeto deste Contrato (mas não substitui qualquer compromisso anterior referente à aquisição de Serviços, tais como as Instâncias Reservadas Amazon EC2). Nenhuma das partes ficará vinculada a qualquer termo, condição ou outra previsão que seja diferente das, ou em adição às, cláusulas deste Contrato (não importando se tais previsões alterariam materialmente os termos deste Contrato ou não), incluindo, por exemplo, qualquer termo, condição ou outra previsão (a) submetida por você por meio de ordem, recibo, aceitação, confirmação, correspondência ou qualquer outro documento; (b) com relação a qualquer registro online, resposta a qualquer Solicitação de Leilões, Solicitações de Propostas, Solicitação de Informações ou qualquer outro questionário; ou (c) com relação a qualquer procedimento de faturamento que você nos envie ou solicite que preenchamos. Se os termos deste instrumento não forem condizentes com os termos contidos em qualquer Política, os termos contidos neste instrumento prevalecerão, exceto pelos Termos de Serviço, que deverão prevalecer sobre este documento.

11.3 Força Maior. Salvo para obrigações de pagamento, nenhuma das partes nem qualquer uma das respectivas afiliadas será responsabilizada por qualquer atraso ou descumprimento de qualquer obrigação aqui pactuada, quando o atraso ou descumprimento advir de qualquer causa além do controle razoável dessa parte, inclusive casos fortuitos, ações trabalhistas ou outras perturbações industriais, em sistemas elétricos ou outras falhas em serviços de telecomunicações, terremotos, tempestades ou outros elementos da natureza, bloqueios, embargos, motins, atos ou ordens governamentais, atos de terrorismos ou guerra.

11.4 Lei Aplicável. As Leis Aplicáveis, sem considerar os princípios aplicáveis a conflitos de lei, regem o presente Contrato e quaisquer controvérsias de qualquer tipo que porventura surjam entre você e nós. A Convenção das Nações Unidas para Venda Internacional de Bens (*United Nations Convention for the International Sale of Goods*) não se aplica a este Contrato.

11.5 Disputas. Quaisquer disputas ou reivindicações de qualquer forma relacionadas ao seu uso dos Serviços, ou a quaisquer produtos ou serviços vendidos ou distribuídos pela AWS serão resolvidas pelos Tribunais Aplicáveis, e você consente com a jurisdição exclusiva dos Tribunais Aplicáveis, sujeito às disposições adicionais abaixo.

(a) Se a Parte Contratante da AWS aplicável for a Amazon Web Services Inc., a Amazon Web Services Canada, Inc., a Amazon Web Services Korea LLC ou a Amazon Web Services Korea Singapore Private Limited, as partes concordam que as disposições desta cláusula 11.5(a) serão aplicáveis. As disputas serão resolvidas de forma vinculante por arbitragem, ao invés de em audiências e tribunais, exceto se uma das partes puder optar por prosseguir nos tribunais de pequenas causas, caso suas reivindicações atendam aos requisitos para tal método de solução de controvérsias. A Lei Federal de Arbitragem (Federal Arbitration Act) se aplica a este Contrato, sendo que, se a Amazon Web Services Canada, Inc. for a Parte Contratante da AWS, a Lei de Arbitragem de Ontário se aplicará a este Contrato. Não há juiz ou júri no procedimento

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

arbitral, e a revisão de uma decisão arbitral por um tribunal é limitada. No entanto, um árbitro pode decidir em caráter individual sobre os mesmos danos e tutelas sujeitos às decisões dos tribunais (incluindo sobre medidas cautelares, medidas declaratórias ou danos estatutários), e deve seguir os termos deste Contrato da mesma forma como faria um tribunal. Antes de iniciar um procedimento arbitral, você deverá nos enviar uma carta notificando sobre sua intenção de prosseguir com a arbitragem e descrevendo sua reivindicação para nosso agente registrado Corporation Service Company, 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98501. A arbitragem será conduzida pela Associação Americana de Arbitragem (American Arbitration Association – AAA) de acordo com as suas regras comerciais que estão disponíveis em www.adr.org, ou por meio de ligação telefônica para +1 800 778 7879. O pagamento das taxas de abertura do processo, administração e dos árbitros será regido pela tabela de taxas da AAA. Nós e você também concordamos que poderá haver recurso para a decisão subjacente na arbitragem, de acordo com as Regras de Arbitragem de Apelação Opcional da AAA. Se, por qualquer razão, uma reivindicação tiver que ser apresentada perante um tribunal e não à arbitragem, a AWS e você concordam em dispensar qualquer direito a julgamento por júri. Não obstante o disposto acima, nós e você concordamos que você ou a AWS poderão apresentar ao tribunal um processo para a determinação de uma infração ou de qualquer utilização indevida de direitos de propriedade intelectual.

(b) Se a Parte Contratante da AWS aplicável for a Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited, as partes concordam que as disposições desta cláusula 11.5(b) serão aplicáveis. As disputas serão dirimidas por arbitragem, segundo as normas então vigentes da Fundação de Arbitragem da África do Sul (Arbitration Foundation of Southern Africa, AFSA), e a decisão sobre a sentença arbitral deve ser transitada no Tribunal Administrativo. A Lei de Arbitragem número 42 [The Arbitration Act No. 42] de 1965, aplica-se a este Contrato. A arbitragem se realizará em Johannesburgo. Haverá três árbitros. Honorários advocatícios e despesas com árbitros e autoridade administrativa, se houver, serão pagos na mesma proporção pelas partes.

(c) Se a Parte contratante da AWS aplicável for a Amazon AWS Serviços Brasil Ltda., as partes concordam que as disposições desta Seção 11.5(c) se aplicarão. As disputas serão resolvidas por arbitragem vinculativa, e não em tribunal, de acordo com as Regras de Arbitragem aplicáveis da Câmara de Comércio Internacional, e a sentença arbitral pode ser apresentada em qualquer tribunal com jurisdição. A arbitragem será realizada na Cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, Brasil. Haverá três árbitros. Os honorários e despesas dos árbitros e da autoridade administradora, se houver, serão pagos em igual proporção pelas partes. As partes concordam que a existência e as informações relacionadas a esses procedimentos de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes e constituirão informações confidenciais. Os Tribunais Regionais terão jurisdição exclusiva com o único objetivo de (i) assegurar o início do procedimento arbitral; e (ii) conceder medidas cautelares e provisórias antes da constituição do tribunal arbitral

(d) Se a Parte contratante da AWS aplicável for a Amazon AWS Serviços Australia Pty Ltda., as partes concordam que as disposições desta Seção 11.5(d) se aplicarão. As disputas serão resolvidas por arbitragem vinculativa, pelo Australian Center for International Commercial Arbitration (“**ACICA**”), de acordo com as Regras de Arbitragem aplicáveis da ACICA, e a sentença arbitral pode ser apresentada em qualquer tribunal com jurisdição. A arbitragem ocorrerá em Sydney, Austrália. Haverá três árbitros. Os honorários e despesas dos árbitros e da autoridade administradora, se houver, serão pagos em igual proporção pelas partes. As

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

partes concordam que a existência e as informações relacionadas a esses procedimentos de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes e constituirão informações confidenciais.

(e) Se a Parte contratante da AWS aplicável for a Amazon Web Services New Zealand Limited, as partes concordam que as disposições desta Seção 11.5(e) se aplicarão. As disputas serão resolvidas por arbitragem vinculativa, pelo New Zealand Dispute Resolution Centre (“**NZDRC**”), de acordo com as Regras de Arbitragem aplicáveis da NZDRC, e a sentença arbitral pode ser apresentada em qualquer tribunal com jurisdição. A arbitragem ocorrerá em Auckland, Nova Zelândia. Haverá três árbitros. Os honorários e despesas dos árbitros e da autoridade administradora, se houver, serão pagos em igual proporção pelas partes. As partes concordam que a existência e as informações relacionadas a esses procedimentos de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes e constituirão informações confidenciais.

(f) Se a Parte Contratante aplicável da AWS for a Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd., [Registro nr. 201501028710 (1154031-W)] as partes concordam que as disposições desta Seção 11.5(f) se aplicarão. As disputas serão resolvidas por arbitragem administrada pelo Centro Internacional de Arbitragem de Cingapura (“**SIAC**”) de acordo com as Regras de Arbitragem do SIAC aplicáveis no momento e a sentença arbitral poderá ser apresentada em qualquer tribunal com jurisdição. A arbitragem ocorrerá realizada em Cingapura. Haverá três árbitros. Os honorários e despesas dos árbitros e da autoridade administradora, se houver, serão pagos em igual proporção pelas partes. As partes concordam que a existência e as informações relacionadas a esses procedimentos de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes e constituirão informações confidenciais.

(g) Se a Parte Contratante da AWS aplicável for a AWS India, as partes concordam que as disposições desta Cláusula 11.5(g) serão aplicadas. As disputas serão resolvidas por arbitragem obrigatória, e não judicialmente. A arbitragem será conduzida por um painel composto por 3 (três) árbitros, sendo 1 (um) indicado por cada uma das partes, e o terceiro escolhido pelos 2 (dois) árbitros assim indicados. A decisão e a sentença serão determinadas pela maioria do painel arbitral e serão finais e vinculativas sobre as partes. A arbitragem será conduzida de acordo com as disposições da Lei de Arbitragem e Conciliação [Arbitration and Conciliation Act] de 1996 da Índia, e alterações posteriores. O procedimento arbitral será conduzido em inglês, e a sede da arbitragem será Nova Deli. O custo da arbitragem, incluindo honorários e despesas do árbitro, será dividido igualmente entre as partes, salvo disposição em contrário da sentença. Os tribunais de Nova Deli terão competência exclusiva sobre todas as demandas arbitrais. As Partes concordam que a existência e as informações relativas a tais procedimentos de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes. Não obstante o disposto acima, qualquer parte pode buscar tutela em caráter mandamental em qualquer tribunal competente por violação ou alegação de violação de propriedade intelectual ou de outros direitos de propriedade da parte, de suas afiliadas ou de terceiros.

(h) Se a Parte Contratante da AWS em questão for a AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, as partes concordam que se aplicam as disposições desta cláusula 11.5(h). As disputas serão resolvidas por meio de arbitragem administrada pelo Foro Internacional de Arbitragem da Câmara de Comércio Internacional ((International Chamber of Commerce, ICC) (“**Foro ICC**”) de acordo com as regras de arbitragem então pertinentes (“**Regras da ICC**”). O processo arbitral será conduzido em inglês e a sede da

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

arbitragem será Zurique. Serão três árbitros. Cada parte indicará um árbitro de acordo com as Regras da ICC. No prazo de 30 dias após a indicação dos coárbitros, os dois árbitros indicados indicarão o terceiro árbitro como presidente do foro arbitral. Se os dois árbitros indicados não indicarem um terceiro árbitro como presidente nesse período de 30 (trinta) dias, o Foro ICC indicará o presidente. As partes concordam que a existência e as informações relacionadas a qualquer processo de arbitragem não serão divulgadas por nenhuma das partes e constituirão informações confidenciais.

11.6 Observância às Normas de Comércio. Em relação a este Contrato, cada parte observará todas as leis e regulamentos de controle de importação, reimportação, sanções, antiboicote, exportação e reexportação aplicáveis, incluindo todas as leis e regulamentos aplicáveis a uma empresa norte-americana, tais como os Regulamentos de Administração de Exportação (*Export Administration Regulations*), os Regulamentos sobre o Comércio Internacional de Armas (*International Traffic in Arms Regulations*), e programas específicos dos Estados Unidos sobre sanções econômicas implementados pelo Gabinete de Controle sobre Ativos Estrangeiros (*Office of Foreign Assets Control*). Para fins de esclarecimento, você será o único responsável por cumprir todas as leis aplicáveis relacionadas à maneira como você opta por utilizar os Serviços ou o Conteúdo AWS, incluindo sua transferência e processamento do Seu Conteúdo; a disponibilização do Seu Conteúdo para Usuários Finais; e a região AWS na qual ocorram qualquer dos atos acima. Você declara e garante que você e suas instituições financeiras, ou qualquer parte que detenha ou controle você ou suas instituições financeiras, não estão sujeitos a sanções, ou de qualquer outra forma constam em qualquer lista de partes restritas ou proibidas, incluindo, mas não limitado a, listas mantidas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, pelo governo dos Estados Unidos da América (por exemplo, a Lista de Nacionais Designados Especialmente [*Specially Designated Nationals List*] e a Lista de Sanções a Estrangeiros Autores de Evasão Fiscal [*Foreign Sanction Evaders List*] publicada pelo Departamento do Tesouro dos EUA, e Lista de Pessoas Jurídicas [*Entity List*] do Departamento de Comércio dos EUA), pela União Europeia ou por seus Estados Membro, ou por qualquer outra autoridade governamental aplicável.

11.7 Contratantes Independentes; Direitos Exclusivos. Nós e você somos contratantes independentes, e este Contrato não deve ser interpretado como se constituísse uma parceria, *joint-venture*, agência ou relação empregatícia. Nenhuma das partes, nem quaisquer de suas respectivas afiliadas, é um agente da outra parte para qualquer propósito, nem tem autoridade para vincular a outra parte. As partes se reservam o direito de (a) desenvolver, ou providenciar o desenvolvimento para uso próprio, produtos, serviços, conceitos, sistemas, ou técnicas que sejam similares a, ou que sejam concorrentes dos, produtos, serviços, conceitos, sistemas, ou técnicas desenvolvidas ou contempladas pela outra parte, e (b) auxiliar terceiros desenvolvedores ou integradores de sistemas que possam oferecer produtos ou serviços que possam oferecer produtos ou serviços que sejam concorrentes dos produtos e serviços da outra parte.

11.8 Idioma. Todas as comunicações e notificações feitas ou enviadas nos termos deste Contrato deverão ser feitas em língua inglesa. Se nós fornecemos uma tradução da versão em inglês deste Contrato, a versão em inglês deste Contrato prevalecerá caso haja qualquer discrepância.

11.9 Confidencialidade e Publicidade. Você poderá utilizar Informações Confidenciais da AWS somente com relação ao seu uso dos Serviços ou do Conteúdo AWS, conforme permitido neste Contrato. Você não revelará as Informações Confidenciais da AWS durante a Vigência ou a qualquer tempo durante o prazo de 5 anos após o término da Vigência. Você tomará todas as medidas razoáveis para impedir a divulgação, a disseminação ou o uso não autorizado das Informações Confidenciais da AWS, incluindo, no mínimo, as medidas que você tomaria para proteger as suas

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

próprias informações confidenciais de natureza semelhante. Você não enviará qualquer informe à imprensa ou efetuará comunicado público relativamente ao presente Contrato ou seu uso dos Serviços ou do Conteúdo AWS.

11.10 Notificações.

(a) Para você. Nós poderemos enviar uma notificação em relação a este Contrato:

(i) por meio de uma publicação no Site AWS; ou

(ii) enviando uma mensagem ao endereço de e-mail então associado à sua conta. As notificações publicadas por nós no Site AWS entrarão em vigor a partir da data da sua publicação, e as notificações encaminhadas por e-mail entrarão em vigor quando enviarmos o e-mail. É sua responsabilidade manter o seu endereço de e-mail atualizado. Será considerado que você recebeu qualquer e-mail enviado ao endereço de e-mail então associado à sua conta quando enviarmos o e-mail, independentemente de você tê-lo de fato recebido ou não.

(b) Para Nós. Para enviar-nos uma notificação em relação ao presente Contrato, você deverá contatar a AWS por transmissão de fax; ou em mãos, por serviço de entrega expressa ou carta protocolada ou carta registrada para o número de fax ou endereço, conforme aplicável, listado para a Parte Contratante da AWS aplicável listada na Cláusula 12 abaixo. Poderemos atualizar o número de fax ou endereço para notificações por meio de publicação de avisos no Site AWS. As notificações encaminhadas em mãos entrarão em vigor imediatamente. As notificações encaminhadas por fax ou serviço de entrega expressa vigorarão um dia útil após o envio. As notificações encaminhadas por carta protocolada ou carta registrada vigorarão 3 dias úteis após o envio.

11.11 Ausência de Terceiros Beneficiários. Exceto pelo disposto na Cláusula 7, este Contrato não cria qualquer direito de terceiros beneficiários para qualquer pessoa física ou jurídica que não seja parte do presente Contrato.

11.12 Direitos do Governo dos EUA. Os Serviços e o Conteúdo AWS são prestados ao Governo dos EUA como “itens comerciais,” “software comercial,” “documentação de software comercial,” e “dados técnicos” com os mesmos direitos e restrições geralmente aplicáveis os Serviços e ao Conteúdo AWS. Se você estiver utilizando os Serviços e o Conteúdo AWS em nome do Governo dos EUA e estes termos não observarem as necessidades do Governo dos EUA ou sejam inconsistentes com as leis federais, você encerrará imediatamente seu uso dos Serviços e do Conteúdo AWS. Os termos “item comercial” “software comercial,” “documentação de software comercial” e “dados técnicos” estão definidos no Regulamento de Aquisições Federais (*Federal Acquisition Regulation*) e Aditivo do Regulamento de Aquisições Federais de Defesa (*Defense Federal Acquisition Regulation Supplement*).

11.13 Inexistência de Renúncia. O não cumprimento de nossa parte de qualquer disposição do presente Contrato não constituirá uma renúncia atual ou futura de tal disposição, nem limitará nosso direito de fazer valer tal disposição posteriormente. Todas as renúncias de nossa parte deverão ser feitas por escrito para serem válidas.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

11.14 Independência das Cláusulas. Se qualquer parte deste Contrato for considerada inválida ou inexecutável, as partes remanescentes deste Contrato permanecerão em pleno vigor e efeito. Quaisquer partes inválidas ou inexecutáveis serão interpretadas de acordo com o efeito e a intenção da parte original. Se tal interpretação não for possível, a parte inválida ou inexecutável será excluída do presente Contrato, mas o restante do Contrato permanecerá em pleno vigor e efeito.

11.15 Termos específicos do país aplicável à conta. Você concorda com as seguintes alterações ao Contrato que são aplicáveis à sua Parte Contratante AWS, conforme descrito abaixo:

(a) Se a Parte Contratante AWS aplicável for a Amazon Web Services Australia Pty Ltd, as partes concordam conforme a seguir:

(i) Se os Serviços estiverem sujeitos a quaisquer garantias legais nos termos da Lei Australiana de concorrência e do Consumidor de 2010 [Australian Competition and Consumer Act 2010], então na medida em que qualquer parte deste Contrato seja inexecutável nos termos da referida Lei, você concorda que um recurso razoável e justo a você será limitado, à sua escolha, a uma das seguintes opções: (i) a prestação dos Serviços novamente; ou (ii) o pagamento pelo custo da prestação dos Serviços novamente.

(ii) Se este Contrato for um “contrato de consumidor” ou “contrato de pequena empresa”, conforme definido na Lei da Concorrência e do Consumidor da Austrália, de 2010:

a.

A Cláusula 7.1 não se aplicará na medida em que as perdas ou danos aplicáveis forem causados por negligência grave ou conduta indevida intencional da AWS. Para esses objetivos, “negligência grave” refere-se ao ato ou omissão de qualquer funcionário com autoridade para vincular a AWS que seja negligente e desconsiderado intencional e significativamente um risco óbvio e significativo.

b.

Se formos obrigados a fornecer aviso prévio nos termos da Cláusula 1.5 ou da Cláusula 3, enviaremos esta notificação por e-mail ou por um meio alternativo razoavelmente substituível. Se modificarmos este Contrato nos termos da Cláusula 10 de uma forma que seja significativamente adversa para você (conforme justificadamente determinado pela AWS), notificaremos você a respeito da modificação com, no mínimo, 30 dias de antecedência, por e-mail ou por um meio alternativo razoavelmente substituível.

(b) Se a Parte Contratante AWS aplicável for a Amazon Web Services Japan G.K., as partes concordam com o seguinte:

(i) O seguinte trecho é acrescentado ao final da Seção 6.5 (Sugestões):

“A atribuição mencionada acima inclui a atribuição dos direitos fornecidos nos termos do Artigo 27 (Direitos de tradução, adaptação etc.) e do Artigo 28 (Direito do autor original sobre a exploração de um trabalho derivado) da Lei de direitos autorais do Japão, e você concorda em não exercer seus direitos morais contra nós, nossas afiliadas ou pessoas que utilizem as Sugestões por meio do consentimento nosso ou de nossas afiliadas.”

(ii) O seguinte trecho é acrescentado ao final da Seção 9 (Limitação de responsabilidade):

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

“A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE OU O LIMITE DE DANOS NESTA SEÇÃO PODE NÃO SER APLICÁVEL AOS DANOS CASO SEJAM CAUSADOS POR NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA OU POR CONDUTA INDEVIDA DELIBERADA DE UMA DAS PARTES, CASO A REFERIDA ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE OU O LIMITE DE DANOS SEJA CONSIDERADO CONTRA A POLÍTICA PÚBLICA NOS TERMOS DO ARTIGO 90 DO CÓDIGO CIVIL. NESTE CASO, O ESCOPO DA ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE SERÁ INTERPRETADO DE FORMA NÃO ABRANGENTE, E O LIMITE DE DANOS PODE SER AMPLIADO CONFORME O REFERIDO VALOR MÍNIMO, PARA QUE A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE E O LIMITE DE DANOS NOS TERMOS DESTE INSTRUMENTO NÃO SEJAM CONSIDERADOS CONTRA A POLÍTICA PÚBLICA NOS TERMOS DO ARTIGO 90 DO CÓDIGO CIVIL”.

(c) Se a Parte Contratante da AWS em questão for a AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, as partes concordam com o seguinte:

(i) A seguinte frase é adicionada ao final da cláusula 3.2(a) (Impostos):

“Se formos obrigados a pagar qualquer imposto de selo em relação a este Contrato ou qualquer outro documento relacionado a este Contrato, poderemos cobrar de você e você nos pagará 50% dos valores de qualquer imposto de selo pago por nós.”

(d) Se a Parte Contratante da AWS em questão for a Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd., as partes concordam com o seguinte:

Seção 9.1 (Isenção de responsabilidade) é excluída e substituída pelo seguinte:

“9.1. Isenção de responsabilidade. SALVO PARA OBRIGAÇÕES DE PAGAMENTO NOS TERMOS DA CLÁUSULA 7, NEM A AWS NEM VOCÊ NEM QUALQUER UMA DAS RESPECTIVAS AFILIADAS OU LICENCIADORES SERÃO RESPONSÁVEIS NOS TERMOS DE QUALQUER CAUSA DE PEDIR OU TEORIA DE RESPONSABILIDADE, MESMO QUE UMA PARTE TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTA RESPONSABILIDADE, POR: (A) DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU EXEMPLARES; (B) O VALOR DO SEU CONTEÚDO; (C) PERDA DE LUCROS, RECEITAS, CLIENTES, OPORTUNIDADES OU GOODWILL; OU (D) INDISPONIBILIDADE DOS SERVIÇOS OU CONTEÚDO DA AWS (ISSO NÃO LIMITA QUALQUER CRÉDITO DE SERVIÇO NOS TERMOS DE CONTRATOS DE NÍVEL DE SERVIÇO).”

12. Definições.

“API” significa uma interface de programa de aplicativo (*application program interface*).

“Aviso de Privacidade” significa o aviso de privacidade atualmente mencionado em <http://aws.amazon.com/pt/privacy> (e qualquer outro site sucessor ou site relacionado que venha a ser designado por nós), conforme periodicamente atualizado.

“Conteúdo” significa o software (inclusive imagens de máquina), dados, texto, áudio, vídeo, ou imagens.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

“Conteúdo AWS” significa APIs, WSDLs, código de amostra, bibliotecas de software, ferramentas de linha de comando, provas de conceito, modelos, recomendações, informações, programas (incluindo programas de crédito) e qualquer outro Conteúdo disponibilizado por nós e nossas afiliadas no tocante ao uso dos Serviços ou no Site AWS e outras tecnologias correlatas (incluindo quaisquer dos acima mencionados que sejam fornecidos pelo nosso pessoal). O Conteúdo AWS não inclui os Serviços, bem como não inclui Conteúdo de Terceiros.

“Conteúdo de Terceiro” significa o Conteúdo disponibilizado a você por qualquer terceiro no Site AWS ou em conjunto com os Serviços.

“Contrato de Nível de Serviço” significa todos os contratos de nível de serviço por nós ofertados com relação aos Serviços e colocados no Site AWS, conforme atualizados periodicamente. Os contratos de nível de serviço que atualmente ofertamos com relação aos Serviços estão disponíveis em <https://aws.amazon.com/legal/service-level-agreements/> (e em qualquer outro site sucessor ou relacionado que venha a ser designado por nós), conforme atualizado periodicamente por nós.

“Data de Rescisão” significa a data de vigência da rescisão fornecida em uma notificação enviada por uma parte à outra parte, de acordo com o disposto na Cláusula 5.

“Diretrizes de Marcas Registradas da AWS” significa as diretrizes e a licença de marcas encontradas em <http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/> (e em qualquer site sucessor ou relacionado que venha a ser designado por nós), conforme atualizadas periodicamente por nós.

“Impostos Indiretos” significa todos os impostos e taxas aplicáveis, incluindo, mas não limitado a, imposto sobre valor adicionado (VAT), imposto sobre serviço, imposto sobre produtos e serviços, impostos sobre vendas e operações, e imposto sobre renda bruta.

“Informações Confidenciais da AWS” significa todas as informações não públicas reveladas por nós, nossas afiliadas, parceiros comerciais ou nossos ou seus respectivos funcionários, contratados ou representantes, designada como confidencial ou que, dada a natureza das informações ou circunstâncias que permeiam sua revelação, devem ser razoavelmente tidas como confidenciais. As Informações Confidenciais da AWS incluem: (a) informações não públicas relacionadas a nós ou nossas afiliadas ou à tecnologia dos parceiros comerciais, clientes, planos de negócios, atividades comerciais e promocionais, finanças e outros assuntos comerciais; (b) informações de terceiros, as quais nós somos obrigados a manter em sigilo; e (c) a natureza, conteúdo e existência de quaisquer discussões ou negociações entre nós e você ou nossas afiliadas. As Informações Confidenciais da AWS não incluem qualquer informação que: (i) sejam ou se tornem disponíveis publicamente sem a violação do presente Contrato; (ii) possa ser comprovado, por documentação, que eram de seu conhecimento no momento em que você as recebeu; (iii) sejam recebida de terceiro, que não as adquiriu ou revelou por conduta ilícita ou prejudicial; ou (iv) possa ser comprovado, por documentação, que foi desenvolvida de modo independente por você sem fazer menção às Informações Confidenciais da AWS.

“Informações de Conta” significa as informações sobre você que você nos fornece quando da criação ou da administração da sua conta AWS. Por exemplo, Informações de Conta incluem nomes, nomes de usuário, números de telefone, endereços de e-mail e informações de cobrança associadas à sua conta AWS.

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

“Leis Aplicáveis” e “Tribunais Aplicáveis” significa para cada Parte Contratante da AWS, as leis e tribunais definidos na tabela abaixo:

Parte Contratante da AWS	Leis Aplicáveis	Tribunais Aplicáveis
Amazon AWS Serviços Brasil Ltda.	As leis do Brasil	Os tribunais da cidade de São Paulo, Estado de São Paulo
Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)	As leis de New South Wales	Os tribunais de New South Wales
Amazon Web Services Canada, Inc.	As leis da Província de Ontário, Canadá, e as leis federais canadenses aplicáveis.	Os tribunais provinciais ou federais localizados em Toronto, Ontário, Canadá.
Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	As leis da República da África do Sul	Tribunal Superior de South Gauteng, Johannesburgo
Amazon Web Services EMEA SARL	As leis do Grão-Ducado de Luxemburgo	Tribunais no distrito da Cidade de Luxemburgo
Amazon Web Services Japan G. K.	As leis do Japão	O tribunal distrital de Tóquio
Amazon Web Services Korea LLC	As leis do estado de Washington, EUA.	Os tribunais estaduais ou federais de King County, Washington, EUA.
Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. [Registro nr. 201501028710 (1154031-W)]	As leis da Malásia	Os tribunais da Malásia
Amazon Web Services New Zealand Limited	As leis da Nova Zelândia	Os tribunais da Nova Zelândia
Amazon Web Services, Inc.	As leis do estado de Washington, EUA.	Os tribunais estaduais ou federais de King County, Washington, EUA.
Amazon Web Services India Private Limited (AWS India)	As leis da Índia	Os tribunais de Nova Delhi, Índia
Amazon Web Services Singapore Private Limited	As leis do estado de Washington	Os tribunais estaduais ou federais de King County, Washington
AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi	As leis do Grão-Ducado do Luxemburgo	Os tribunais do distrito da cidade de Luxemburgo

“Licença de Propriedade Intelectual” refere-se aos termos de licença separados que se aplicam ao seu uso dos Serviços e Conteúdo AWS, e ao seu acesso a eles, localizados em <https://aws.amazon.com/legal/aws-ip-license-terms/> (e em qualquer lugar sucessor ou relacionado designado por nós), conforme atualizados periodicamente por nós.

“Marcas AWS” significa quaisquer marcas registradas, marcas de serviço, nomes de serviço ou fantasia, logotipos e outras designações da AWS e de suas afiliadas que nós poderemos disponibilizar relativamente ao presente Contrato.

“Perdas” significa quaisquer reclamações, danos, perdas, obrigações, custos e despesas (incluindo honorários advocatícios razoáveis).

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

“País da Conta” é o país associado à sua conta. Se você forneceu um número de identidade válido para a sua conta, então o País da Conta é o país associado à sua identidade. Se você não forneceu um número de identidade válido, então o seu País da Conta será o de seu endereço de faturamento, exceto se você tiver um cartão de crédito associado com a sua conta AWS emitido em um país diferente e o seu endereço de contato também seja naquele país, hipótese em que o País da Conta será aquele outro país.

“Parte Contratante da AWS” significa a parte identificada na tabela abaixo, baseado no seu País da Conta. Se você modificar o seu País da Conta para um que seja identificado com outra Parte Contratante da AWS, a Parte Contratante da AWS identificada com o seu novo País da Conta será a sua Parte Contratante da AWS, sem qualquer outra ação requerida por quaisquer das partes.

País da Conta	Parte Contratante da AWS	Fax	Endereço
Austrália	Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)	N/A	Level 37, 2-26 Park Street, Sydney, NSW, 2000, Austrália
Brasil*	Amazon AWS Serviços Brasil Ltda.	N/A	A. Presidente Juscelino Kubitschek, 2.041, Torre E – 18º e 19º andares, Vila Nova Conceicao, São Paulo, Brasil
Canadá	Amazon Web Services Canada, Inc.	N/A	120 Bremner Blvd, 26th Floor, Toronto, Ontario, M5J 0A8, Canadá
Índia	Amazon Web Services India Private Limited (anteriormente conhecida como Amazon Internet Services Private Limited), com sede em Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi 110019, Índia	011-47985609	Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, Delhi 110019, Índia.
Japão	Amazon Web Services Japan G. K.	N/A	1-1, Kamiosaki 3-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0021, Japão
Malásia	Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. [Registro nr.	N/A	Level 26 & Level 35, The Gardens North Tower, Lingkaran Syed Putra, Mid Valley City,

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

	201501028710 (1154031-W)]		Kuala Lumpur, 59200, Malásia
Nova Zelândia	Amazon Web Services New Zealand Limited	N/A	Level 5, 18 Viaduct Harbour Ave, Auckland, 1010, Nova Zelândia
Singapura	Amazon Web Services Singapore Private Limited	N/A	23 Church Street, #10- 01, Singapura 049481
África do Sul	Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	206-266-7010	Wembley Square 2, 134 Solan Road, Gardens, Cape Town, 8001, África do Sul
Coreia do Sul	Amazon Web Services Korea LLC	N/A	L12, East tower, 231, Teheran-ro, Gangnam- gu, Seoul, 06142, República da Coreia
Qualquer país na Europa, Oriente Médio ou África (à exceção da África do Sul) (“EMEA”)*	Amazon Web Services EMEA SARL	352 2789 0057	38 Avenue John F. Kennedy, L-1855, Luxemburgo.
Qualquer outro país não listado na tabela acima	Amazon Web Services, Inc.	206-266-7010	410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210 EUA.

* O Brasil será o país de sua conta apenas se você tiver apresentado um número de CPF/CNPJ válido referente à sua conta. Se o seu endereço de faturamento estiver localizado no Brasil, mas você não tiver informado um número de CPF/CNPJ válido, a Amazon Web Services, Inc será a Parte Contratante da AWS referente à sua conta.

**Veja <https://aws.amazon.com/legal/aws-emea-countries> para uma lista completa dos países EMEA.

“Política de Uso Aceitável” significa a política atualmente disponível em <http://aws.amazon.com/aup> (e qualquer localização sucessora ou relacionada que venha a ser designada por nós), conforme atualizada periodicamente.

“Políticas” significa a Política de Uso Aceitável, o Aviso de Privacidade, os Termos do Site, as Diretrizes de Marcas Registradas da AWS.

“Serviço” significa cada um dos serviços disponibilizados por nós ou nossas afiliadas, inclusive aqueles serviços web descritos nos Termos de Serviço. Os Serviços não incluem Conteúdo de Terceiros.

“Seu Conteúdo” significa o Conteúdo que você ou qualquer Usuário Final transfere para nós para processamento, armazenamento ou hospedagem através dos Serviços relacionados à sua Conta

A tradução a seguir é fornecida apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em língua inglesa (em específico, por motivo de atrasos na tradução), a versão em língua inglesa prevalecerá.

AWS, e quaisquer resultados computacionais derivados que você ou seus Usuários Finais obtenham através do uso dos Serviços. Por exemplo, o Seu Conteúdo inclui Conteúdo que você ou quaisquer de seus Usuários Finais armazenem na Amazon Simple Storage Service. O Seu Conteúdo não inclui as Informações de Conta.

“Site AWS” significa <http://aws.amazon.com> (e qualquer lugar sucessor ou relacionado, designado por nós), conforme atualizado periodicamente por nós.

“Sugestões” significa todas as melhorias sugeridas aos Serviços ou ao Conteúdo AWS que você nos fornece.

“Termos de Serviço” significa os direitos e restrições para determinados Serviços localizados em <http://aws.amazon.com/pt/serviceterms> (e em qualquer site sucessor ou site relacionado que venha a ser designado por nós), conforme eles forem atualizados periodicamente por nós.

“Termos do Site” significa os termos de uso do Site AWS, localizados em <http://aws.amazon.com/pt/terms/> (e em qualquer site sucessor ou site relacionado que venha a ser designado por nós), conforme atualizados periodicamente por nós.

“Usuário Final” significa qualquer pessoa física ou jurídica que direta ou indiretamente por meio de outro usuário: (a) acesse ou utilize Seu Conteúdo; ou (b) de outro modo acesse ou utilize os Serviços sob sua conta. O termo “Usuário Final” não inclui pessoas físicas ou entidades quando estiverem acessando ou utilizando os Serviços ou qualquer Conteúdo sob suas próprias contas AWS, ao invés da sua conta.

“Vigência” significa a vigência deste Contrato descrita na Cláusula 5.1.

Versão anterior